

1631

Решение по<sup>3</sup>ской рч.

x Изгоряма

и шельма

Absender:

Надвєдь:

Отримати:

Warnsdorf-Sudeten

Lagerstempel  
mit genauer  
postalischer Angabe

Lager Mandau

Schloßmühlstr. 1321

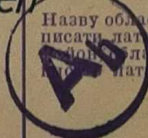
Зулучно листа 3/17

Добрий день дьрвої родні дядь  
моєї і тяті Катю, із чужого  
далекого краю презенту вам  
свого скупного привєта  
і бажань висою нейкрайног  
миттєм на своїй фогиті  
Дядь пошучившим листа від  
вас 2/17 яка я дуже думи  
рада вашому листі нести

104

Postkarte  
mit Antwort

Назvu области, повіту і уряду праці  
писати латинськими буквами  
Повіт, область и бюро труда  
писати латинскими буквами



An, Кому:

Pendura Noj

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улица:

Kreis:

Повіт:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

Д. М'якенківка - підгороддя

Reschetilowka

Polskawka



...

Absender: \_\_\_\_\_  
 Надавець: \_\_\_\_\_  
 Отправитель: \_\_\_\_\_

104  
 Postkarte  
 (Antwort)  
 Відповідь до Німеччини  
 Ответ в Германию  
 Deutschland



An, Кому: *Lozulia Skura*

**Warnsdorf-Sudeten**

Ort: **Lager Mandau**  
 Lager- oder Firmen-  
 Stempel **Schloßmühlstr. 1321**

Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германию

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraвно і тільки на ліній! Пиши ровно и только на лини!

Absender:  
Надавець:  
Отправитель:

Madja Kuzowol Reichenberg  
Legethoffstrasse 9  
Sudienrat  
Otto Feir

Lagerstempel  
mit genauer  
postalischer Angabe

Reichenberg (Sudg.)  
Legethoffstrasse 9/345P

Здравствуйте дорогий Мано, Мана  
і Мана. Дієри за все побідою  
що я пока зрива і згороба  
Дрийміть об мени зостини  
спушливши кривей і подарує  
Свого Найкращого в вашій  
друзи. Ваші мейн і одержала  
за які дуче і дуче дуче і  
зараз в друзі памі на Н дуче  
і мейн чотілами на одієт робота  
дуче Сучаіо вона має кар. тів

Postkarte  
mit Antwort

Назва області, повіту і уряду  
писати латинськими буквами  
Район, область якою по труду  
писати латинськими буквами



An, Кому:

Pylyp Kuzowol  
(Poltawa) Ukraina

in:  
куди:  
куда:

Straße:  
Вулиця:  
Улиця:

Kreis:  
Повіт:  
Район:

Dienstpost-  
amt oder  
Gebiet:  
Область:

Arbeitsamt:  
Уряд праці:  
Уряд праці:

Reschetyliwck oho

Poltawocka

Pidnozhanka

Ort:  
Lager- oder  
Platten-  
Stempel

Wladimir Kuchnowski  
An, Komu:  
Reichsbahn Postamt  
Leipzig Hauptpostamt 9



Postkarte  
(Answer)  
Відповідач до Німеччини  
Osmen e Germania

Absender:  
Name:  
Ort:  
Absender:

Deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши вразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

Крамничко і то я вдивлю і дола і там ой мой рідний  
плем'я мій і руки перш, а слово історія, такі чужі  
ми тича-кош ви пави? но і слова не промови  
Ви просите добо іде недово з сурро з добо, но каріво  
не добо і як добо буди то я вимлю. Машинко, а вас  
такимшичюти добо іа іто мач парамі аіо то іа  
добри словом одівабел ну нано я на світи чети, ну  
чому не даєт добо мач іод лід роз з вами коваміс  
ба розказам. но нікого вч невиконіть до мене, а  
як ви тагоду мучіе як ваче здорові ви родите вч  
мене, а де мач іна, ну нано я мач мач розказам  
Ну все нікого як добо даєт так і буде передаватме,  
привіт мамі, добо мач. всім родним не забуватме  
миліть мамі. Іако добо мач мамі рідний  
жіні мамі мач добо. Іако мач. мач ірди іако  
но мач





Листівка до

Німеччини

Открытка

в Германію

Deutl. u. auf der Linle schreiben! Пиши виразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

Absender: Pozekko Lida

Надавець: Lidzskaja

Отправитель: Lidzskaja

Fleischwaren A. G.

Berndorf

Lagerstempel  
mit genauer

postalischer Abrechnungslager Berndorf

„Am Schmiedwald“

Postkarte

mit Antwort

Назву области, повіту і уряду  
писати латинськими буквами.  
Район, область и бюро труда  
писать латинскими буквами



Ан, Кому: Івану Рогови

in:

куди:

куда:

Straße:

Вулиця:

Улиця:

Kreis:

Powit:

Район:

Dienstpost-

amt oder

Gebiet:

Область:

Arbeitsamt:

Уряд праці:

Бюро труда:

мст нуцно 6/III 45.  
Добрий день мая го-  
рога сестричко Дуру  
і мої дитини Гюня, Ма-  
марочка і Вімичка і  
Вася. Трыме чим  
хм сати миста го-  
звѣсти вам пошты  
ваше і поместе.

Угорина. Полтава

Решетилівка

воя Рибкофунка

Полтавской

Полтавской

Ort:  
Lager- oder  
Firmen-  
Stempel

Gemeinschaftslager Berndorf  
"Am Schmiedewald"

An, Кому:

Postkarte  
(Antwort)  
Відповідь до Належувати  
Onzem e Lepkavino



Адресат:  
Назначить:  
Отправитель:

deutlich u. auf der Linie schreiben! Пиши wyraдно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на линиях!

вам пишу писем. Я пишу згорова того  
і вам багато. Душу сестричко я роблю  
там де і роблю на концернний завод  
роблю біля машини. робота не важка  
Сестро моя підняла руку ви мені не  
можете мені забути мене і я пишу  
я вам не писала бо не знала вашого ад-  
реса. Душу сестро пишу вам мені дуже  
дуже діток і Ванюшину. я вам тоже  
пишу я мамі писала уже 3. а  
домі мене нічної. Душу ви, сестро моя  
як мені хочеться додати і дітя побачити  
та мабуть уже ні...! Тримайте мені прислав  
одну отримати. Дочекайтеся мене, пишіть



Листівка до

Німеччина

Открытка

в Германію

Deutl. u. auf der Linie schreiben! Пиши вразно і тільки на лініях! Пиши ясно и только на лини!

- Gemeinschaftslager

Absender: ~~1940~~

Leipzig N 21, Zschortauer Str. 2

Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer



Postkarte  
mit Antwortkarte



Україна.  
Г-н Івану С. Запало  
Ростова  
~~Жомельнського району~~  
Хутір Підгородка

Решув. Золка

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Привет с Лайпцига!!!

Здравствуйте мамаша Ваши!

Вы мне извините за мое любопытство, но я очень интересуюсь о Вашином перебивании.

Известите мне если вы имеете хоть маленькое известие о нем. Если вы хотите узнать о мне. Я могу написать. Я бывшая Вашина соседка, когда он работал в Лейпциге. Мы были с ним хорошими друзьями. Если вам не тяжело сделайте милость напишите мне. Я сейчас нахожусь в Германии. Работаю на заводе Конгау. С сердечным приветом Надя. Пишите на этой же открытке ответ. Здесь адрес есть мой. Пишите на той стороне.

Absender: .....

Wohnort, auch Zipsell- oder Leitpostamt

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer

Postkarte  
(Antwortkarte)



Deutschland.

Herin Nadje Kas'janen'ko.

А Т У.

Leipzig N 21.

Zschortauer Str N 2

Werk II.

Gemeinschaftslager

Leipzig N 21, Zschortauer Str. 2

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschließfachnummer